



安全理事会

Distr.
GENERALS/1994/1376
4 December 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长关于联合国安哥拉核查团
(第二期联安核查团)的报告

一、 导言

1. 本报告是按照1994年10月27日安全理事会第952(1994)号决议提出,其中安理会请我将卢萨卡和平会谈的进展情况以及安哥拉境内的军事和人道主义情况时时通知安理会。自那时起,秘书处在安理会成员举行非正式协商时不断向其通报安哥拉的事态发展。

二、 政治发展

2. 自我于1994年10月20日向安全理事会提出报告(S/1994/1197)以来,安哥拉和平进程中已发生了一些重大事件。经过前后约一年的漫长而艰辛的谈判,《卢萨卡议定书》于1994年10月31日草签,并于1994年11月20日签署。在《议定书》上签字的是安哥拉外交部长韦南西奥·德莫拉先生,和争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)秘书长及其首席代表欧热尼奥·马努瓦科拉先生。若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统等几位国家元首、一些外交部长和其他要员出席了签字仪式。安盟主席若纳斯·萨文比先生以担心安全为由,没有前往卢萨卡。

3. 《卢萨卡议定书》草签后,安全理事会主席于1994年11月4日代表安理会发表声明(S/PRST/1994/63),再次强调对和平进程的任何阻碍都是不能接受的。在获悉关于预定在停火之前生效的休战没有得到尊重的指控之后,安理会主席于11月18

日向多斯桑托斯总统和萨文比先生发出内容相同的信件,要求他们保证其部队恪守休战规定。《卢萨卡议定书》(S/PRST/1994/70)签署后,安理会主席于1994年11月21日又发表声明指出,政府和安盟必须继续表明对和平的承诺,全面、及时地执行协定;《议定书》规定的停火必须得到尊重。同一天,我也发表声明指出,一定要立即采取行动,执行在卢萨卡签署的全面协定,而且应即刻停止敌对行动。

4. 卢萨卡和谈议程上最有争论的项目是民族和解问题,于1994年10月14日对安盟管理的地区名单达成协议时,最后结束了该项目。在此之前,经过数月复杂的谈判,安盟于1994年9月5日接受了我的特别代表和三个观察国(葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国)提出的一揽子建议。这一问题特别棘手,因为它涉及将高级政府职位(包括省长)分配给安盟成员。

5. 1994年10月18日,双方代表团根据我的特别代表和观察国起草的一份文件,开始审查《卢萨卡议定书》执行时间表。安哥拉全境军事行动升级,加上政府代表团和安盟代表团分别需要前往罗安达和乌安博磋商,审查工作几度中断,最后,于1994年10月31日,即草签《议定书》的当天,双方就时间表达成协议。

6. 草签《议定书》时大家同意,政府和安盟将于1994年11月10日开始举行高层军事会谈,11月15日举行签字仪式。但由于安哥拉全境持续战斗,军事会谈迟至11月14日才开始,签字仪式也不得不推迟了五天。

7. 高层军事会谈和有关萨文比先生等安盟高级领导人安全方面安排的谈判于1994年11月23日在卢萨卡结束。当时大家同意11月29日在罗安达举行进一步会谈,所有各方代表团离开了赞比亚首都。但安盟代表团以后勤和交通问题为由,没有抵达罗安达,因此会谈未能如期继续举行。

8. 本报告所述期间,我的特别代表辛勤工作,以期保证《卢萨卡议定书》得以签署,1994年11月22日生效的停火能得到尊重。为了努力做好这项工作,他会晤了多斯桑托斯总统和萨文比先生,并前往纳米比亚、扎伊尔和津巴布韦,分别与萨姆·努乔马总统、蒙博托·塞塞·塞科总统和罗伯特·穆加贝总统进行磋商。他还数次会

晤赞比亚总统弗雷德里克·奇卢巴,并同出席卢萨卡签字仪式的各国元首和其他要员,就安哥拉形势交换了意见。

9. 《卢萨卡议定书》有八份附件,每份涉及和谈议程上的一个具体问题。附件包括会谈时协议的所有法律、军事和政治问题。主要的军事问题涉及重新实现停火;安盟所有军队撤出、进入设营地区和非军事区;解除平民武装;以及完成安哥拉武装部队的组建。主要的政治问题涉及警察;联合国的任务和“和平协定”观察员的作用;完成选举进程;以及民族和解问题。

三、 军事局势

10. 尽管1994年10月31日草签了《卢萨卡议定书》,但安哥拉各地战事频繁,主要是安哥拉武装部队大力发动进攻。其结果是,政府收复了该国许多在战略上重要的地区,包括所有省会,其中一些曾被安盟占据数月之久。

11. 本报告所述期间,安全理事会、会员国和我曾多次向政府和安盟呼吁,促请它们立即停止敌对行动。不过,即使双方协议停战并且停战已于1994年11月16日生效,但军事局势仍然极为紧张。11月20日,《卢萨卡议定书》签署并在48小时后生效,这时战斗才开始减少。可是,到11月24日,据报又发生新的冲突,政府和安盟互相指责对方发动新攻击。

12. 在安哥拉北部,特别是在本戈和扎伊尔省,政府部队于11月的大大部分时间不断挺进。在一次准备周密的进攻中,安哥拉武装部队首先收复恩泽托,稍后并收复产油重镇索约。政府后来向于11月中失陷的省会班扎孔戈发动攻势。因此,安盟部队退到该国北部边界。安哥拉武装部队并对在1994年11月17日失陷的威热城发动进攻。即使在正式停火已经宣布后,据经证实的报告显示,该地区仍有冲突发生。与此同时,据报在11月后半月,大量安盟部队曾进攻北隆达省的卡丰戈,但被击退。在马兰热城和南隆达卡科洛四周,据报也有伏击和战斗。

13. 在中部地区,军事形势也发生重大变化。经过1994年10月和11月初的激战

后,安哥拉武装部队几乎控制了本格拉省的所有地区。与此同时,还向万博发动战略性进攻。经激战以及在附近的隆贡若、卡拉兰加和卡阿拉等地区落入政府手中后,该城实际上已被包围,最后在1994年11月6日落入政府手中。安盟部队主要撤到万博省的北部。直至11月底,该省不断有活跃的军事行动,包括大量使用空中装备。11月下旬,据报在库伊托(该处的安全防线被大大扩充)附近和安杜洛四周发生冲突,而安盟在莫希科省调动部队和物资,并发动小规模攻击。

14. 在该国南部,局势比较平静,但政府军向前挺进。据一些报告,安盟在10月攻击梅农盖、库希和库塔博。四周的安哥拉武装部队阵地造成政府军伤亡。不过,其后安哥拉武装部队在威拉收复几个城镇,目前整个省似乎已在政府手中。在宽多-库邦戈省,安哥拉武装部队包围奎托夸纳瓦莱城,但至1994年11月30日,该城仍在安盟的控制之下。在《卢萨卡议定书》签署后,宽多库在邦戈省继续发生军事冲突,安哥拉武装部队的一架直升机在进行撤退救援时坠毁在奎托夸纳瓦莱附近。安盟极力否认与这起事件有关,但安哥拉武装部队指称安盟目前俘虏了该直升机的四名机组人员。

15. 尽管安哥拉许多地方的军事情况仍然十分紧张,甚至在卢萨卡谈判正式结束后仍然如此,但已采取了一些步骤以便建立有效停火。为了加强第二期联安核查团的核查能力,并且作为又一项建立信任措施,我的特别代表决定向乡村地区部署已在特派团中服务的军事和警察人员组成的小组。因此,1994年11月27日和28日,在万博、梅农盖和绍里里莫市建立了联安核查团区域总部,此外,在卢班戈已有一个区域总部。初步报告显示这些城市和四周地区比较平静,但一些地区仍有双方发动的小规模军事行动,特别在本格拉省、比耶省、宽多库邦戈省、万博省、威拉省、北克万扎省、南隆达省和莫西科省。

四、人道主义情况

16. 自我上份报告以来,安哥拉境内的人道主义情况仍然深受战况加剧的影响,在万博和扎伊尔两省的情况尤其严重。

17. 在万博,由于政府军队发动军事攻击,安全堪虞,从1994年11月1日以来,所有救济航班均已停飞。由于市内的安全状况极度不稳,54名派往该地工作的人道主义工作人员,包括三名联合国工作人员、三十四名红十字国际委员会(红十字委员会)的工作人员以及其余其他非政府组织的工作人员都被困在市内,11月5日全体聚集在红十字国际委员会的工作地点。11月11日,在我的特别代表与政府和安盟最高级别的官员接触之后,遭困的54名工作人员,有50名撤往罗安达。4名自愿留在该地的工作人员都是红十字国际委员会的人员。所有派往该地工作的人员所处的环境极其恶劣,我借此机会赞扬他们的英勇。不久之前,联合国系统已恢复在万博的人道主义活动,由于基本粮食欠缺,该地对人道主义援助的需求极为迫切。

18. 联合国工作人员还得从省会班扎孔戈和威热撤离。不过,在其他各省已有大幅进展。联合国各机构和非政府组织已于10月18和19日一起前往北克万扎省的达兰坦德,世界粮食计划署(粮食计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)和一些非政府组织已在该地开始进行一些紧急方案。目前的要务是成立营养和治疗中心,以满足大约75 000人的迫切需要,其中许多人都罹患营养不良的病症。此外还得努力设法解决后勤问题,以便增加运送量。

19. 比耶省的库托市继续得到紧急救济援助,特别是提供给流离失所者的药品、肥皂、毛毯和衣服。无数地雷和其他爆炸装置的存在仍然构成最严重的威胁,每天都有许多平民丧生。

20. 马兰热的局势已渐趋稳定,大量的援助已开始到达。不过,鉴别处境不利的人仍然是联合国系统和非政府组织的一项优先工作。

21. 在其他各省,人道主义援助活动仍照常进行,未遭遇重大困难,粮食计划署

在非政府组织的协助下,维持每天运送400吨物品;儿童基金会仍然全力在重点地区进行接种方案。粮食计划署还修正了紧急粮食分配的后续办法,其总部还于11月中旬派遣人员前往罗安达进行评价。

22. 在中央扫雷行动办事处的协调下,已在安哥拉进行全面扫雷方案。负责进行研究处境不利的群体和有待遣散的士兵种类的遣散和社会一体化的专家已开始收集资料。

23. 在《卢萨卡议定书》签订之后,有一个机构间特派团已前往安哥拉,设法决定将流离失所者重新纳入社会、遣返难民和执行遣散方案所需的全面人道主义援助方案的范围和形式。

五、财政问题

24. 为了把第二期联安核查团的兵力恢复至先前的水平,即350名军事观察员、126名警察观察员的水平,并配置适当数目的国际和当地工作人员,按照军事人员和文职人员分批部署的时间表,估计1994年12月9日至1995年1月31日期间需要760万美元开办经费。

25. 如果安全理事会决定把第二期联安核查团的任务期限延长至1995年1月31日,将其兵力恢复至先前水平,我将初步请求行政和预算问题咨询委员会按照军事和文职人员以及装备分批部署情况提供必要的开办经费。

26. 应该指出,第二期联安核查团特别帐户的现金周转情况仍很严峻。到1994年11月26日为止,该帐户的未缴分摊款项约达1 390万美元。因此,为了向核查团提供所需的周转金,已从维持和平储备基金借款共达1 900万美元,为期超过11个月。这笔借款尚未偿还。

27. 到1994年11月26日为止,各项维持和平行动的未缴分摊款项共计15亿美元。

六、意见

28. 《卢萨卡议定书》的签署把安哥拉带到和平的门槛,正式结束了持续二十年夺取数十万人生命的破坏性战争。然而,持续的战斗和过去的失败加深了双方之间的不信任,加重了国际社会的疑虑。现在要由安哥拉人民及其领导人采取最后步骤,开创永久和平与民族和解的新纪元,着手进行恢复和重建国家的艰巨任务。安哥拉双方必须全面遵守《议定书》,联合国才能考虑为大规模扩大其在安哥拉的行动承诺大量的资源。安全理事会已重申,只有安哥拉人自己表现出必要的政治意愿,联合国才能给予协助。

29. 政府和安盟在1994年11月22日宣布停止敌对行动后,必须严格执行停火,不然,整个和平进程就可能再次垮掉。一俟我的特别代表向我报告停火已发生效力,我就按照10月27日第952(1994)号决议的规定,第二期联安核查团的兵力增加至先前350名军事观察员、126名警察观察员和14名军事医护人员的水平,并配置适当数目的国际和当地工作人员。联合国还必须得到政府和安盟保障将在安哥拉各个地区、包括前战斗区附近地区部署的国际工作人员的安全的保证。显而易见,将核查团的编制实际恢复到原有水平要视双方是否会令人信赖地确认严格遵守停火而定。

30. 由于《卢萨卡议定书》规定联合国在和平进程中发挥新的和内容更广泛的作用,我从秘书处派遣了一小组专家到该国进行技术调查。该小组于1994年11月24日抵达罗安达,并视察了几个可以进入的地点,以针对当地的实际情况检查现有的应变计划。调查组稍后将就联合国在执行《卢萨卡议定书》方面的整体作用拟订详细的建议。我打算在适当时就这方向安全理事会提出全面建议。与此同时,秘书处已加紧同目前和可能的部队和(或)警察派遣国接触。我要借此机会感谢那些已表示愿意参与扩大的联合国安哥拉行动的会员国,并特别感谢那些让军事和警察人员处于待命状态以便部署能够尽快进行的会员国。

31. 虽然国际社会无疑愿意协助安哥拉实现和平转变,但《卢萨卡议定书》签署方对其执行负有首要责任。现在必须刻不容缓地制定所有这些计划,开始配置国家资源,用于扫雷活动和恢复国家的基础设施,用于部队进入营地区和解除武装进

程、完成安哥拉武装部队的组建、重新合并国家警察、民族和解以及其他许多重要任务。预期安哥拉人将要(而且现阶段已经)按照部队地位协定范本(A/45/594)承担必要的责任,以支助联合国在该国的行动。一俟安全理事会再次核准联安核查团延长任务期限,联合国与安哥拉政府将签订正式的部队地位协定。

32. 我希望我能很快着手把联安核查团的兵力增加到先前的水平。同时,我建议第二期联安核查团的任务期限再延长一个时期,至1995年1月31日为止。我期望在此期间停火能牢固确立,国际社会能够确信安哥拉各方致力于卢萨卡进程和民族和解。就本人而言,我将继续编写向安理会提出的关于联合国可能在安哥拉进行新行动的任务规定建议,并希望在1995年1月31日以前提交安理会。

33. 安哥拉在执行《卢萨卡议定书》过程中需要国际社会的持续援助。我吁请所有会员国、联合国机构和非政府组织为执行《议定书》的人道主义内容以及安哥拉的恢复和重建提供必要的资源。

34. 毋庸赘言,在安哥拉的所有国际人员的安全和保障都应该得到尊重和保证。对于参与乌安博救济行动的国际人员最近面临的危险处境,我感到惋惜。所有人道主义工作人员的安全必须得到无条件的保障,我敦促双方在这方面与联合国充分合作。

35. 我要感谢赞比亚的奇卢巴总统和该分区域其他各国元首,对于在安哥拉寻求和平作出的重大贡献。我要再次感谢三个观察国的代表提供的合作和宝贵支持,对于推进和平进程作出了巨大贡献。

36. 最后,我要向我的特别代表致敬,他在寻求和平结束安哥拉冲突中作出了坚持不懈的努力。我还要感谢首席军事观察员和第二期联安调查团的工作人员继续履行其职责的献身精神;感谢联合国各机构和非政府组织人员在艰苦的情况下,继续作出不懈努力,把人道主义援助送给有需要的人们。

- - - - -